FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Ontario — District No. 105 Nth Ottawa — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 76 — in / dans Quarter St George — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par … Enumerator. / Recenseur.

Page 38

NUMBER IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… / INFIRMI…	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, reckoning from above. / Famille, à compter de ci-dessus	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de famille.	Place of birth. (If born in Canada, give Province or District. If born elsewhere, give Country. If naturalized, give Country of birth and year of naturalization. If a child born in Canada, but now (1911) living abroad, write "Canadian" and give Province or District.) / Lieu de naissance. (Si né au Canada, donner la province ou le district. Si né ailleurs, donner le pays. Si naturalisé, donner le pays de naissance et l'année de la naturalisation. Si un enfant né au Canada, mais résidant maintenant (1911) à l'étranger, écrire "Canadien" et donner la province ou le district.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if born a subject. / Année de naturalisation, si né sujet.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Weeks wages earned in 1910 in occupation stated in col. 17. / Nombre de semaines pendant lesquelles on a gagné en 1910 le salaire mentionné à la colonne 17.	Weeks employed in 1910 in occupation stated in col. 17. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation mentionnée à la colonne 17.	Weeks unemployed in 1910 through sickness or accident. / Nombre de semaines sans emploi en 1910 par suite de maladie ou d'accident.	Hours of work per week in occupation stated in col. 17. / Heures de travail par semaine à l'occupation mentionnée à la colonne 17.	Hours of overtime per week in occupation stated in col. 17. / Heures de travail par semaine en sus des heures régulières à l'occupation mentionnée à la colonne 17.	Total earnings in 1910 from occupation stated in col. 17. / Total des gains en 1910 à l'occupation mentionnée à la colonne 17.	Total earnings in 1910 from all other occupations, if any. / Total des gains en 1910 à toutes autres occupations, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour for the hours mentioned in col. 26. / Taux du salaire par heure pour les heures mentionnées à la colonne 26.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre accidents.	Out of insurance in company's office. / Hors de l'assurance au bureau de la compagnie.	Number of male children under 16 years of age. / Nombre de garçons de moins de 16 ans.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can you converse in English without an interpreter? / Pouvez-vous converser en français sans interprète?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Legue Bertha	88 Walker	F	Wife	M	Feb	1887	24	Canada			French	Canadian	R. Catholic		Home																				
117	117	Platt Anna	16	F	Head	W	March	1895	15	"			English	"	"		Help	2-9-10																		
118	118	Pepper Sarah	84	F	Head	W	April	1826	80	Ont			English	"	Anglican		Retired																			
		" Ellen		F	Daughter	S	July	1871	39	"			"	"	"		Home																			
		" Charlotte		F	"	S	Feb	1869	42	"			"	"	"		Home																			
119	119	Grimm Ellen	82	F	Head	W	Feb	1828	83	Canada			Irish	"	R. Catholic		Housemaker	1-1-10			M	Office	Ax. Home													
		" Bridget		F	Daughter	S	April	1858	52	"			"	"	"		Home																			
		" Theresa		F	"	S	July	1862	47	"			"	"	"		Cook	2-6-10		7	Hotel	52		42		156										
		" Loyd		F	"	S	Feb	1892	18	"			"	"	"		Waitress	2-6-10		7	Shop	52		54		144										
		" Pauline		F	"	S	June	1900	10	"			"	"	"		At Bureau	3-6-10		7	C. Bureau	52		40		240										
		" Florence		F	"	S	June	1893	17	"			"	"	"		Carpenter	3-6-10		7	House	52		54		600								10			4	
120	120	Brady Thomas B.	80	M	Head	Wid	Dec	1830	80	Ireland	1885		"	"	C. England		Carpenter	1-6-10		7	House	52		54		660			1000		32.71						
		" Julia		F	Wife	M	Nov	1832	77	"			"	"	"		Home																			
		" Peter		M	Son	S	July	1865	45	"			"	"	"																					
		" Margaret		F	Servant	S	April	1903	7	"			"	"	"																					
		Robertson		M	Son			1910	1	"			"	"	"																					
121	121	Foster Thomas J	78	M	Head	M	Sept	1830	80	Ireland	1885		"	"	C. England		Operator	1-6-10		7	Harness Shop	52		60		700			1000		32.71						
		" Mary E		F	Wife	M	Aug	1829	81	Ont			"	"	"																					
		" Dorothy		F	Daughter	S	Oct	1909	1/2	"			"	"	"																					
		" Madeline		F	Granddau.	W	Jan	1893	63	Ireland	1885		"	"	"																					
		Woodall James		M	Boarder	S	Dec	1880	30	England	1890		English	"	Methodist		Collar Maker	2-6-10		7	Harness Shop	52		60		700			1000		32.71						
122	122	Caldwell Henry	76	M	Head	W	March	1834	80	Ireland	1854		Irish	"	R. Catholic		Inspector	1-6-10		7	P. Office Dept	52		48		800											
		Donaldson Johanna		F	Boarder	W	Feb	1837	74	Ont			"	"	"																					
		Carroll Margaret		F	"	S	Nov	1880	30	U.S.A	1881		"	"	"																					
123	123	Ethier Jean Baptiste	74	M	Head	M	Jan	1837	74	Quebec			French	"	"		Engineer	2-1-10		7	P. Office Dept	52		60		350											
		" Rachel		F	Wife	M	Dec	1836	74	"			"	"	"																					
124	124	Anfinger Victorine	72	F	Head	W	May	1838	72	Quebec			"	"	"																					
		" George		M	Son	S	April	1888	23	"			"	"	"		Farmer																			
		" Gaylord		M	"	S	Oct	1888	22	"			"	"	"		Clerk	1-4-10		7	P. Store	52		60		600										
		" Rodolph		M	"	S	Aug	1892	18	Ont			"	"	"		Clerk	1-1-10		7	Grocers	52		60		240										
		" Laurel Osborne		M	"	S	June	1892	18	Quebec			"	"	"		Farmer		D																	
		" Georgette		F	Daughter	S	Jan	1902	8	"			"	"	"		Entry Clerk																			
125	125	Hasley Robert	66	M	Head	M	Oct	1849	61	England	1851		Irish	"	Presbyterian		Merchant	10-1-10		M	Coal Business					42										
		" Amelia		F	Wife	M	"	1862	48	Ont			"	"	"																					
		" William		M	Son	S	Feb	1887	27	"			"	"	"																					
		" Bertha		M	"	S	Sept	1888	26	"			"	"	"		Clerk	1-6-10		7	Wholesale	52		60		900										
		" Regal		F	Daughter	S	June	1892	23	"			"	"	"																					
		" Robert		M	Son	S	Oct	1891	19	"			"	"	"																					
		" Joseph		M	"	S	Aug	1893	17	"			"	"	"																					
126	126	McGregor John D	64	M	Head	M	Nov	1846	63	Quebec			Scotch	"	"		Merchant			7	Fruit Merchant	52		54					7550		1150						
		" Jennett M.		F	Wife	M	Oct	18..	44	Scotland			"	"	"																					
		Wightman Bertha		F	Sister	S	Feb	1882	24	Ont			"	"	"		Book Keeper	2-51-10		7	A. Bank Note	52		09		420										
127	127	Bartlett Edward C	62	M	Head	M	Dec	1855	55	Quebec			English	"	R. Catholic		C. Servants																			
		" Annie		F	Wife	M	July	1855	50	Quebec			French	"	"		C. Servants																			
		" Edgar		M	Son	S	Jan	1882	29	"			English	"	"		C. Servant	3-6-10		7	Agriculture	52		48		800										
		" Muriel		F	"	S	Nov	1891	21	"			"	"	"		C. Servant																			
		" Hildegard		F	"	S	Jan	1899	11	"			"	"	"																					
128	128	Williams William	58	M	Head	M	Sept	1852	58	Ontario			Irish	"	"		Retired																			
		" Mary Ann		F	Wife	M	Mar	1866	45	"			"	"	"																					
		" Patrick J		M	Son	S	Nov	1892	18	"			"	"	"		Manager					Mineral Water	52		48		900										